

Ruth Chapter 1 רות

1 וַיְהִי בַיּוֹם שֶׁפֹּט הַשָּׁפָטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה לְגוֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו:

2 וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נָעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי־בָנָיו מְחִלּוֹן וְכִלְיוֹן אַפְרָתִים מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שְׂדֵי־מוֹאָב וַיְהִי־וְשֵׁם:

3 וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נָעֲמִי וַתִּשָּׂאָר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ:

4 וַיִּשָּׂאוּ לָהֶם נָשִׁים מֵאֲבוֹת שֵׁם הָאִשָּׁה עֲרָפָה וְשֵׁם הַשְּׁנִיתָה רות וַיָּשָׁבוּ שָׁם בְּעֶשֶׂר שָׁנִים:

5 וַיָּמוּתוּ גַם־שְׁנֵיהֶם מְחִלּוֹן וְכִלְיוֹן וַתִּשָּׂאָר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וַיֵּמְאִשָּׁה:

The last word is involved. Kudos if you identified it!

And ו

From מן

(the) man/husband איש

Of her/hers הן

6 וַתָּקָם הִיא וְכִלְתִּיהָ וַתִּשָּׁב מִשְׁדֵּי מוֹאָב כִּי שָׁמְעָה בְּשָׂדֵה מוֹאָב כִּי־פָקַד יְהוָה אֶת־עַמּוֹ לְתַת לָהֶם לֶחֶם:

7 וַתֵּצֵא מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה־שָׁמָּה וּשְׁתֵּי כִלְתֵּיהָ עִמָּהּ וַתֵּלַכְנָה בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה:

8 וַתֹּאמֶר נָעֲמִי לְשְׁתֵּי כִלְתֵּיהָ לָכְנָה שֹׁכְנָה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּה יַעַשׂ יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם עִם־הַמָּתִים וְעַמָּדִי:

רות Ruth Chapter 1

- 9 יתן יהוה לכם ומצאנך מנוחה אשה בית אישה ותשק לך ותשאנה קולך ותבכינה:
- אישה** i.e. in the house of a NEW husband. Many scholars conclude that, in Verses 8-9, Naomi is petitioning Adonai to give husbands to her daughters-in-law as a blessing for being faithful wives to her sons. We will develop this thought more when we get to Unit 3 of Hebrew GRAMMAR Quest.
- 10 ותאמרנה לה כי-אתך נשוב לעמך:
- 11 ותאמר נעמי לשבנה ובתה למא תלכנה עמי העוד-לי בנים במעי ויהיו לכם לאנשים:
- 12 לשבנה ובתה למא לכן כי זקנתי מהיות לאיש כי אמרתי יש-לי תקוה גם הייתי הלו לה לאיש וגם ילדתי בנים:
- 13 הלהן תשבנה עד אשר יגדלו הלהן תעגנה לבתתי היות לאיש אל ובתה כי-מר-לי מאד מכם כי-יצאה בי יד-יהוה:
- 14 ותשנה קולך ותבכינה עוד ותשק ערפה לחמותה ורות דבקה בה:
- 15 ותאמר הנה שבה יבמתך אל-עמה ואל-אלהיה שובי אחרי יבמתך:
- 16 ותאמר רות אל-תפגעיי-בי לעזבך לשוב מאחריך כי אל-אשר תלכי אלך ובאשר תליני אליו עמך עמי ואלהיה אלהי:
- 17 באשר תמותי אמות ושם אקבר פה יעשה יהוה לי נכה יסיר כי המות יפריד ביני ובינך:

Ruth Chapter 1 רות

- 18 וַתֵּרָא כִּי־מִתְאַמֶּצֶת הִיא לְלֶכֶת אִתָּהּ וַתְּחַדֵּל לְדַבֵּר אֵלֶיהָ:
- 19 וַתִּלְכְּנָה שְׁתֵּיהֶם עַד־בֹּאֲנָה בֵּית לָחֶם וַיְהִי כְּבֹאֲנָה בֵּית לָחֶם וַתִּהְיוּ כָּל־הָעִיר עָלֶיהֶן וַתֹּאמְרֵנָה הַזֹּאת נָעָמִי:
- 20 וַתֹּאמֶר אֵלֶיהֶן אֶל־תִּקְרְאֵנָה לִי נָעָמִי קְרָאנָה לִי מָרָא כִּי־הֵמָּר שָׂדִי לִי מָאֹד:
- 21 אֲנִי מְלֹאָה הִלְכָתִי וְרִיקָם הָשִׁיבֵנִי יְהוָה לָמָּה תִקְרְאֵנָה לִי נָעָמִי וַיְהִי עָנָה בִּי וְשָׂדִי הִרַע לִי:
- 22 וַתָּשָׁב נָעָמִי וְרוּת הַמּוֹאָבִיָּה כָלָתָהּ עִמָּה הַשָּׂבָה מִשָּׂדִי מוֹאָב וְהָמָּה בָּאוּ בֵּית לָחֶם בַּתְּחִלָּת קָצִיר שְׁעָרִים: